

**East Asian Studies EAST 540D**  
**FOURTH LEVEL JAPANESE**  
**2020 Fall – 2021 Winter**  
Tuesday & Thursday 14:35 – 15:55

<b>Instructor:</b>	<b>Yasuko Senoo</b> Room 264, 688 Sherbrooke W. Phone: (514) 398-6755 E-mail: <a href="mailto:yasuko.senoo@mcgill.ca">yasuko.senoo@mcgill.ca</a>	<b>Office Hour</b> Tue. 16:00 - 17:30 Wed. 7:30 – 9:00 and by appointment
<b>Classroom:</b>	SH 688 Rm 465 (Fall), Rm 294 (Winter) <b>*Online class/office hour – Zoom (join meetings from MyCourses)</b>	
<b>Pre-requisite</b>	Satisfactory completion of EAST 440D or qualification by a placement test	

### Course Description

This course is designed for students with intermediate to advanced level Japanese knowledge. It aims to promote the students' communicative competence, reading and writing skills in Japanese. Students will learn how to express opinions in Japanese, to read and comprehend Japanese texts including newspapers, essays, and novels. At the end of the course, students are expected to be able to: 1) understand a wide range of texts and recognise implicit meaning, 2) express themselves fluently and spontaneously, 3) use language flexibly and effectively for social, academic and professional purposes, and 4) produce clear, well-structured, detailed texts on various subjects, showing controlled use of organizational patterns, connectors and cohesive devices. It is also hoped that students will cultivate their own views and ideas of the Japanese language and culture through this course by interacting with other Japanese learners/users.

Classes will meet regularly two times a week (Tuesday and Thursday). The course work contains mainly four parts: 1) listening of taped radio news, 2) Kanji study, 3) reading comprehension, summary writing and discussion of contents, and 4) projects and oral tasks. In-term exams will be given on the contents of the reading part twice per term. Kanji quizzes will be given on Thursdays (biweekly). Classes will be conducted in Japanese.

**\*Please note that all teaching in the fall semester (2020) will be conducted through remote methods. The lectures will be given in real time (Zoom meetings). Considering the nature of language courses (communicative) and the stress students participating in the meetings may feel, the meetings are not being recorded. Students who believe they need class or test accommodations in the current context of remote learning are encouraged to consult with the instructor.**

### Required textbook and materials

- Digital course pack (available at <https://lejames.ca/textbooks>)
- Some course materials are available on MyCourses.

### Additional requirements

- Computer with Internet access (You must have a computer with microphone.)
- Scanner or smartphone/pad/computer with pdf scanner application (e.g., Adobe Scan, Microsoft lens)

### Recommended grammar reference guides

- Makino, S., & Tsutsui, M. (1995). *A dictionary of intermediate Japanese grammar*. Tokyo, Japan: The Japan Times.
- Makino, S., & Tsutsui, M. (2008). *A dictionary of advanced Japanese grammar*. Tokyo, Japan: The Japan Times.

### Recommended Kanji-English dictionaries

- The Kodansha Kanji Learner's Dictionary (Kodansha) 講談社漢英学習字典 (講談社)
- Kanji 2200: Listed According to frequency and Familiarity (Sanseido) 日本語学習のためのよく使う順 漢字 2200 (三省堂)

- The Kanji Dictionary: Find Any Compound Using Any of Its Component Characters (Tuttle) 簡明漢英熟語字典

### Assessments

Tests (2 per semester)	24%
Kanji quizzes (Biweekly)	8%
Reading assignments	24% (Submission: after completing each text)
Listening assignments (Weekly)	16%
Oral assignments	8% (Short speech: 3% + Presentation: 5%)
Composition	5%
Translation project	5%
Research paper	5%
Attendance/Performance	5%

- Your attendance record must be higher than 80%.
- Students with a mark of “D”, “F” or “J” do not have the option of doing extra work to make up or improve their marks.
- “K” (incomplete) mark will be given only in cases of extreme emergency.
- An unexplained absence from any quiz or exam counts as zero. You must send an E-mail regarding absence before the exam or quiz begins (in case of emergency such as technical problems, within 3 days after the exam or quiz). There will be no make-up tests/assignments except in special cases (e.g., being hospitalized).

### Exams & Quizzes

Detailed instructions will be given in advance of tests and quizzes.

- Tests: Timed take-home tests
  - Answers will be typed directly in MyCourses.
- Kanji quizzes: Biweekly
  - These quizzes are to be submitted in PDF format through MyCourses.

### Assignments & Project

Detailed instructions will be given in advance of assignments.

- Reading assignments (Fall & Winter)
  - There are several steps for these assignments.
    - [Before coming to class]
      - 1) Do a search on ‘キーワード [keywords]’ and submit explanatory notes in Word or PDF format through MyCourses.
      - 2) Read the text and answer comprehension questions. Submit the answer note in Word format through MyCourses.
    - [After completing the text]
      - 3) Recite an assigned part of the text and audio-record it in MyCourses (or upload an audio-recorded file to MyCourses).
      - 4) Submit a point form outline and summary of the text in Word format through MyCourses.
  - There are 30 points given for each assignment. (Keywords: 5 points + Comprehension: 10 points + Recitation: 5 points + Outline & Summary: 10 points)
  - For late submissions without permission, some points will be deducted from the total score.
- Listening assignments (Fall & Winter)
  - Listen to an audio-recorded text and write it down. Then, answer comprehension questions. Submit a completed text with Kanji and the answers for the questions in Word or PDF format through MyCourses.
  - There are 10 points given for each assignment. (Text: 5 points + Comprehension: 5 points)
  - For late submissions without permission, some points will be deducted from the total score.

- Oral assignments: Short speech about yourself & Presentation on the research paper topic
  - Short speech about yourself (Fall)
    - Write a one-page speech script and submit a speech script and submit it in Word format through MyCourses. Prepare and make a speech in front of class during the on-line class. **If there is (you experience) any difficulty in presenting in 'live' classes, with the instructor's permission, you may submit a video file to share with the class.**
  - Presentation on the research paper topic (Winter)
    - Write a manuscript and submit it in Word format through MyCourses. Prepare and give a presentation to class. **If there is (you experience) any difficulty in presenting in 'live' classes, with the instructor's permission, you may submit a video file to share with the class.**
    - Presentation: 10 min. (approx.) + Q&A: 5 min. (approx.)
    - After the presentation, revise your research paper (final draft) including your classmates' feedback.
- Composition (Fall only)
  - Choose one out of four topics assigned by the instructor and do a research on the topic. Write a one-page composition (opinion paper) using a given outline template and submit it in Word format through MyCourses.
  - The four topics are related to course readings (in the course pack).
  - You may consult with the instructor.
- Translation project (Fall only)
  - Read a given short story (Japanese novel). Translate the story into English and submit it in Word format through MyCourses.
  - The purpose of this project is to study characteristics of Japanese sentence/text structure (e.g., dropping sentence subject, relative clause use, and implication) and to practice reading comprehension. The focus is not English accuracy/skills. No points will be deducted for grammatical errors in English.
- Research paper (Winter only)
  - There are several steps for this assignment.
    - 1) Decide on a topic and create a research question.
    - 2) Do research on the topic. (Read reading materials related to the research question.)
    - 3) Create a paper outline. (Organize your ideas.)
    - 4) Write a first draft.
    - 5) Revise the first draft including your classmates' feedback on your presentation.
    - 6) Proofread and submit the final draft.
  - You may consult with the instructor.

### Tentative Schedule – Evaluation & Assignment

	Content	Evaluation	Listening Assignment	Other assignments
Sep.	Reading 1 (自分とは何だろう) Reading 2 (カーティス・パターソン)	Oral Assignment 1 (Sep. 17) Kanji Quiz 1 (漢字 1-2)	大学生の生活実態 交通事故	
Oct.	Reading 3 (吟味された言葉)	Kanji Quiz 2 (漢字 3-4) Exam 1 (Timed take-home, Open: Oct.11-13) Kanji Quiz 3 (漢字 5-6)	リサイタル 芸能人の素顔 ボートレース 急死	
Nov.	Reading 4 (日本語にはなぜ挨)	Kanji Quiz 4 (漢字 7-8) Exam 2 (Timed take-home,	浮世絵	Translation

	拶表現が多いのか) Translation Project	Open: Nov.14-16)	生花	(Due: TBA)
<b>Dec.</b>				Composition (Due: Dec.8)
<b>Jan.</b>	Reading 5 (検証の壁) Reading 6 (ビッグデータ社会)	Kanji Quiz 5 (漢字 9-10) Kanji Quiz 6 (漢字 11-12)	地震 大雨 ホームオートメーション	
<b>Feb.</b>	Reading 7 (教育の機会均等)	Exam 3 (Timed take-home, Open: Feb.13-15) Kanji Quiz 7 (漢字 13-14)	貿易摩擦 ひとり遊び カラオケ	
<b>Mar.</b>	Reading 8 (鞆) Presentation & Research paper revision	Kanji Quiz 8 (漢字 15-16) Exam 4 (Timed take-home, Open: Mar.20-22) Oral Assignment 2 (TBA)	人気企業 空き巣	
<b>Apr.</b>				Research paper (Due: Apr. 15)

In the event of extraordinary circumstances beyond the university's control, the contents and/or evaluation scheme in this course is subject to change.

### Course Policies & Manners

- It is required to respect others in class (classmates, guests, and instructors). The first step to do so is to greet each other at the beginning and end of the class (in Japanese, of course).
- The use of technology (computers and phones) in class is limited to study purpose (NO SNS, texting etc.).
- Check MyCourses and McGill e-mail account at least once a day.
- Students are expected to read the textbook and do some preparation BEFORE coming to class to have a basic idea of what will be taught so as to participate in the following class.
- Attendance will be taken every class. Students are allowed two absences without affecting their grade. More than two absences will affect the attendance mark.
- If a student experiences illness, mishap or other trouble that makes absence from class unavoidable, or if a student expects to be absent from a forthcoming class, he/she should seek permission and instruction from the instructor, and where applicable, should provide a medical certificate or other form of appropriate evidence.

- According to Senate regulations, instructors are not permitted to make special arrangements for final exams. Please consult the Calendar, section 4.7.2.1, General University Information and Regulations.
- McGill University values academic integrity. Therefore, all students must understand the meaning and consequences of cheating, plagiarism and other academic offences under the Code of Student Conduct and Disciplinary Procedures (see [www.mcgill.ca/students/srr/honest/](http://www.mcgill.ca/students/srr/honest/) for more information).  
L'université McGill attache une haute importance à l'honnêteté académique. Il incombe par conséquent à tous les étudiants de comprendre ce que l'on entend par tricherie, plagiat et autres infractions académiques, ainsi que les conséquences que peuvent avoir de telles actions, selon le Code de conduite de l'étudiant et des procédures disciplinaires (pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le site [www.mcgill.ca/students/srr/honest/](http://www.mcgill.ca/students/srr/honest/)).
- In accord with McGill University's Charter of Students' Rights, students in this course have the right to submit in English or in French any written work that is to be graded. (This applies to translation only. All other parts must be written in Japanese.)  
Conformément à la Charte des droits de l'étudiant de l'Université McGill, chaque étudiant a le droit de soumettre en français ou en anglais tout travail écrit devant être noté (sauf dans le cas des cours dont l'un des objets est la maîtrise d'une langue).